

---

THE RESIDENTIAL TENANCIES ACT  
(C.C.S.M. c. R119)

**Residential Rent Regulation, amendment**

---

Regulation 190/2014  
Registered July 18, 2014

**Manitoba Regulation 156/92 amended**

**1 The Residential Rent Regulation, Manitoba Regulation 156/92, is amended by this regulation.**

**2 Subsection 4(1) is amended**

**(a) by replacing the section heading with "Maximum rent increase permitted for 2014"; and**

**(b) by striking out "effective on or after January 1, 2014" and substituting "effective during the period commencing on January 1, 2014 and ending on December 31, 2014".**

**3 The following is added after section 4:**

**Maximum rent increase permitted for 2015**

**4.1(1)** For the purpose of subsection 120(2) of the Act, effective on or after January 1, 2015, the maximum permitted rent increase that a landlord may charge for a rental unit is determined in accordance with this section.

---

LOI SUR LA LOCATION À USAGE D'HABITATION  
(c. R119 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur le contrôle du loyer des locaux d'habitation**

---

Règlement 190/2014  
Date d'enregistrement : le 18 juillet 2014

**Modification du R.M. 156/92**

**1 Le présent règlement modifie le Règlement sur le contrôle du loyer des locaux d'habitation, R.M. 156/92.**

**2 Le paragraphe 4(1) est modifié :**

**a) dans le titre, par adjonction, après « du loyer », de « autorisée en 2014 »;**

**b) par substitution, à « à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014 », de « quant à la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2014 ».**

**3 Il est ajouté, après l'article 4, ce qui suit :**

**Augmentation maximale du loyer permise en 2015**

**4.1(1)** Pour l'application du paragraphe 120(2) de la Loi, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, l'augmentation maximale du loyer que peuvent exiger les locataires à l'égard d'unités locatives est déterminée conformément au présent article.

**4.1(2)** The maximum permitted rent increase referred to in subsection (1) is determined by the following formula and expressed as a percentage, rounded to one decimal place:

$$\text{Maximum permitted rent increase} = 100 \times (A-B)/B$$

In this formula,

- A is the average of the 12 monthly consumer price indexes for the 12-month period ending on June 30 of the year immediately before the date the maximum permitted rent increase takes effect; and
- B is the average of the 12 monthly consumer price indexes for the 12-month period immediately before the period described in A.

For this purpose, the monthly consumer price index is the monthly consumer price index for Manitoba (All-items), as published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act* (Canada).

**4.1(3)** Despite the calculation determined under subsection (2), the maximum permitted rent increase

- (a) must be within the inflation-control target range that is adopted by the Bank of Canada and the government of Canada and published by the Bank of Canada; and
- (b) must not be more than the maximum target or less than the minimum target of the inflation-control target range.

**4** **Subsection 9(1.2) is replaced with the following:**

**9(1.2)** For the purpose of subsection (1), a landlord's capital expenses are considered to be incurred to the following extent:

- (a) 1/3 of the acquisition or replacement cost of
- (i) caulking (interior),

**4.1(2)** L'augmentation maximale du loyer visée au paragraphe (1) est calculée à l'aide de la formule suivante et arrondie à une décimale près :

$$\text{augmentation maximale du loyer} = 100 \times (A-B)/B$$

Dans la présente formule :

- A représente la moyenne des 12 indices mensuels des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui se termine le 30 juin de l'année précédant immédiatement la date de l'entrée en vigueur de l'augmentation maximale du loyer;
- B représente la moyenne des 12 indices mensuels des prix à la consommation pour la période de 12 mois qui précède immédiatement la période prévue à l'élément A.

Pour l'application du présent paragraphe, l'indice mensuel des prix à la consommation correspond à l'indice d'ensemble mensuel des prix à la consommation pour le Manitoba, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique* (Canada).

**4.1(3)** Malgré le calcul visé au paragraphe (2), l'augmentation maximale du loyer répond aux conditions suivantes :

- a) elle est située dans la fourchette cible de maîtrise de l'inflation adoptée par la Banque du Canada et le gouvernement fédéral et que publie cette dernière;
- b) elle n'est ni supérieure à la cible maximale ni inférieure à la cible minimale de la fourchette cible de maîtrise de l'inflation.

**4** **Le paragraphe 9(1.2) est remplacé par ce qui suit :**

**9(1.2)** Pour l'application du paragraphe (1), les dépenses en immobilisations du locateur sont admissibles à ce titre jusqu'à concurrence :

- a) du tiers du coût d'acquisition ou de remplacement de ce qui suit :
- (i) le calfeutrage (intérieur),

- (ii) blinds,
  - (iii) drapes,
  - (iv) emergency lighting (portable), and
  - (v) interior painting;
- (b) 1/4 of the acquisition or replacement cost of
- (i) air conditioning units (wall or window units),
  - (ii) canopies and awnings (vinyl),
  - (iii) dishwashers,
  - (iv) emergency lighting (fixed units),
  - (v) exterior painting (acrylic),
  - (vi) fences (wooden),
  - (vii) flooring (carpet, laminate or vinyl),
  - (viii) furniture,
  - (ix) garburators,
  - (x) refrigerators,
  - (xi) standby power supply systems (portable units),
  - (xii) tools, equipment and parts, having an individual price of more than \$400,
  - (xiii) washers, and
  - (xiv) water heaters (direct heat);
- (c) 1/6 of the acquisition or replacement cost of
- (i) cabinetry and countertops,
  - (ii) canopies and awnings (metal or concrete),
  - (iii) caulking (exterior),
  - (iv) central alarm systems,

- (ii) les stores,
  - (iii) les tentures,
  - (iv) l'éclairage de secours portatif,
  - (v) la peinture d'intérieur;
- b) du quart du coût d'acquisition ou de remplacement de ce qui suit :
- (i) les climatiseurs (muraux ou de fenêtre),
  - (ii) les vélums en vinyle,
  - (iii) les lave-vaisselle,
  - (iv) l'éclairage de secours (fixe),
  - (v) la peinture acrylique d'extérieur,
  - (vi) les clôtures (de bois),
  - (vii) les revêtements de sol (tapis, couvre-plancher de vinyle ou stratifié),
  - (viii) l'ameublement,
  - (ix) les broyeurs de déchets,
  - (x) les réfrigérateurs,
  - (xi) les systèmes de secours d'alimentation en énergie (portatifs),
  - (xii) les outils, l'équipement et les pièces dont le prix unitaire dépasse 400 \$,
  - (xiii) les laveuses,
  - (xiv) les chauffe-eau (chaleur directe);
- c) du sixième du coût d'acquisition ou de remplacement de ce qui suit :
- (i) les armoires et les comptoirs,
  - (ii) les vélums (de métal ou de béton),
  - (iii) le calfeutrage (extérieur),
  - (iv) les systèmes d'alarme centraux,

(v) ceramic tiles and tub surrounds,

(vi) dryers,

(vii) exterior painting (elastomeric),

(viii) fire doors, fire escapes, fire separations, firewalls,

(ix) flooring (tile),

(x) garage doors,

(xi) garbage disposal systems,

(xii) heating, ventilation and central air conditioning systems, if the acquisition or replacement increases the energy efficiency of the residential complex in accordance with standards established by the director,

(xiii) insulation,

(xiv) intercom and voice communication systems,

(xv) plumbing fixtures,

(xvi) roofing, if the acquisition or replacement increases the energy efficiency of the residential complex in accordance with standards established by the director,

(xvii) siding, if the acquisition or replacement increases the energy efficiency of the residential complex in accordance with standards established by the director,

(xviii) signal boxes,

(xix) standby power supply systems (fixed units),

(xx) standpipe and hose,

(xxi) stoves,

(xxii) water heaters (indirect heat), and

(v) les carreaux de céramique et les bordures de baignoire,

(vi) les sècheuses,

(vii) la peinture élastomérique d'extérieur,

(viii) les portes coupe-feu, les escaliers de secours, les séparations coupe-feu et les murs coupe-feu,

(ix) le revêtement de sol (carreaux),

(x) les portes de garage,

(xi) les systèmes d'élimination des ordures,

(xii) les systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation centrale, si l'acquisition ou le remplacement augmente le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel conformément aux normes établies par le directeur,

(xiii) l'isolation,

(xiv) les systèmes d'interphone et de communication vocale,

(xv) les appareils de plomberie,

(xvi) la toiture, si l'acquisition ou le remplacement nécessaire à sa réfection augmente le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel conformément aux normes établies par le directeur,

(xvii) le revêtement extérieur, si l'acquisition ou le remplacement augmente le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel conformément aux normes établies par le directeur,

(xviii) les boîtes de signalisation,

(xix) les systèmes de secours d'alimentation en énergie (fixes),

(xx) les conduites d'incendie et les tuyaux d'arrosage,

(xxi) les cuisinières,

(xxii) les chauffe-eau (chauffage indirect),

(xxiii) windows, if the acquisition or replacement increases the energy efficiency of the residential complex in accordance with standards established by the director;

(d) 1/8 of the acquisition or replacement cost of

- (i) cable television wiring,
- (ii) chimneys,
- (iii) eavestroughs,
- (iv) electrical wiring,
- (v) elevators,
- (vi) fences (metal or concrete),
- (vii) flooring (hardwood),
- (viii) foundation and masonry work,
- (vix) heating, ventilation and central air conditioning systems, if the acquisition or replacement does not increase the energy efficiency of the residential complex sufficiently to meet standards established by the director,
- (x) landscaping,
- (xi) parking lot paving and expansion,
- (xii) plumbing,
- (xiii) roofing, if the acquisition or replacement does not increase the energy efficiency of the residential complex sufficiently to meet standards established by the director,
- (xiv) satellite dishes and wiring,
- (xv) sewer and water installations,

(xxiii) les fenêtres, si l'acquisition ou le remplacement augmente le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel conformément aux normes établies par le directeur;

d) du huitième du coût d'acquisition ou de remplacement de ce qui suit :

- (i) les câbles de câblodiffusion,
- (ii) les cheminées,
- (iii) les gouttières,
- (iv) le câblage électrique,
- (v) les ascenseurs,
- (vi) les clôtures (de métal ou de ciment),
- (vii) le revêtement de sol (en bois franc),
- (viii) les travaux d'excavation et de maçonnerie,
- (vix) les systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation centrale, si l'acquisition ou le remplacement n'augmente pas le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel d'une manière qui satisfait aux normes établies par le directeur,
- (x) l'aménagement paysager,
- (xi) le revêtement et l'agrandissement des parcs de stationnement,
- (xii) la plomberie,
- (xiii) la toiture, si l'acquisition ou le remplacement nécessaire à sa réfection n'augmente pas le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel d'une manière qui satisfait aux normes établies par le directeur,
- (xiv) les antennes paraboliques et les câbles,
- (xv) les installations d'évacuation des eaux usées et d'approvisionnement en eau,

(xvi) siding, if the acquisition or replacement does not increase the energy efficiency of the residential complex sufficiently to meet standards established by the director,

(xvii) structural repairs and replacement,

(xviii) swimming pools, and

(xix) windows, if the acquisition or replacement does not increase the energy efficiency of the residential complex sufficiently to meet standards established by the director;

(e) 1/3, 1/4, 1/6 or 1/8, as determined by the director, of the cost of other items as the director determines to be capital expenses.

(xvi) le revêtement extérieur, si l'acquisition ou le remplacement n'augmente pas le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel d'une manière qui satisfait aux normes établies par le directeur,

(xvii) les réparations et le remplacement de la charpente,

(xviii) les piscines,

(xix) les fenêtres, si l'acquisition ou le remplacement n'augmente pas le rendement énergétique de l'ensemble résidentiel d'une manière qui satisfait aux normes établies par le directeur;

e) du tiers, du quart, du sixième ou du huitième, selon ce que le directeur détermine, du coût des autres articles qu'il désigne à titre de dépenses en immobilisations.

**5(1) Clause 12(1)(a) is amended**

**(a) in subclauses (i) and (ii), by striking out "two" and substituting "three"; and**

**(b) in subclause (iii), by striking out "one" and substituting "two".**

**5(2) Subsection 12(2) is replaced with the following:**

**12(2)** A landlord who applies for an order approving a rehabilitation scheme must not before the first order approving the scheme subject to conditions is made,

(a) commence any improvement proposed in the rehabilitation scheme; or

(b) give a notice of termination under clause 99(1)(b) to a tenant in the residential complex.

**5(1) Le paragraphe 12(1) est modifié :**

**a) dans les sous-alinéas a)(i) et (ii), par substitution, à « deux », de « trois »;**

**b) dans le sous-alinéa a)(iii), par substitution, à « un », de « deux ».**

**5(2) Le paragraphe 12(2) est remplacé par ce qui suit :**

**12(2)** Il est interdit aux locataires qui présentent une demande d'approbation d'un projet de réfection, soit de commencer les améliorations proposées dans le projet, soit de donner au locataire d'un ensemble résidentiel un avis de résiliation en vertu de l'alinéa 99(1)b), avant que le premier ordre portant approbation conditionnelle du projet ne soit donné.

**5(3) Clause 12(4)(b) is replaced with the following:**

(b) by determining the length of the exemption period as follows:

Cost Per Unit	Exemption Period
\$19,000 – \$22,999.99	2 years
\$23,000 – \$26,999.99	3 years
\$27,000 – \$40,999.99	4 years
\$41,000 or more	5 years

**5(4) The following is added after subsection 12(4):**

**12(5)** Despite subsection (2), the director may consider improvements commenced before the first order approving the scheme is made if

(a) the director is satisfied that the work was required to be done on an urgent basis; and

(b) the application for an order approving a rehabilitation scheme was made within six months after commencing the work.

**12(6)** When an order under clause 134(2)(a) of the Act is made approving a rehabilitation scheme for a residential complex and exempting units in the complex from Part 9 of the Act, the landlord is not entitled to apply for an order approving a similar rehabilitation scheme on that same complex for a period of 10 years from the date the period of exemption ends.

**6(1) Clause 12.1(1)(a) is replaced with the following:**

(a) provide for major improvements in the unit in accordance with rehabilitation standards established by the director and include at least four of the following improvements:

- (i) kitchen cabinets,
- (ii) kitchen countertops and sink,

**5(3) L'alinéa 12(4)b) est remplacé par ce qui suit :**

b) en fixant la durée de la période d'exemption comme suit :

Coût par unité	Période d'exemption
de 19 000 \$ à 22 999,99 \$	2 ans
de 23 000 \$ à 26 999,99 \$	3 ans
de 27 000 \$ à 40 999,99 \$	4 ans
à partir de 41 000 \$	5 ans

**5(4) Il est ajouté, après le paragraphe 12(4), ce qui suit :**

**12(5)** Malgré le paragraphe (2), s'il est convaincu que les travaux devaient être exécutés de manière urgente et que la demande d'approbation du projet de réfection a été présentée dans un délai de six mois après le début des travaux, le directeur peut tenir compte des améliorations entamées avant que le premier ordre portant approbation du projet ne soit donné.

**12(6)** Lorsqu'en vertu de l'alinéa 134(2)a) de la *Loi* est donné un ordre portant approbation d'un projet de réfection à l'égard d'une unité locative déterminée et soustrayant cette unité à l'application de la partie 9 de la *Loi*, le locateur ne peut demander un ordre portant approbation d'un projet de réfection semblable à l'égard de la même unité pendant une période de 10 ans à compter de la date à laquelle la période d'exemption prend fin.

**6(1) L'alinéa 12.1(1)a) est remplacé par ce qui suit :**

a) des améliorations majeures conformes aux normes de réfection établies par le directeur, notamment à au moins quatre des éléments suivants :

- (i) les armoires de la cuisine,
- (ii) les comptoirs et l'évier de la cuisine,

- (iii) at least 75% of all appliances,
- (iv) at least 75% of all bathroom fixtures,
- (v) at least 75% of all flooring,
- (vi) electrical wiring,
- (vii) at least 75% of all windows and patio doors,
- (viii) any other improvement acceptable to the director; and

- (iii) au moins 75 % des appareils électroménagers,
- (iv) au moins 75 % des appareils de salle de bains,
- (v) au moins 75 % des revêtements de sol,
- (vi) le câblage électrique,
- (vii) au moins 75 % des fenêtres et des portes panoramiques coulissantes,
- (viii) les autres éléments que le directeur juge acceptables;

**6(2) Subsection 12.1(3) is amended in the part before clause (a) by striking out "A tenant" and substituting "Subject to subsection (4.1), a tenant".**

**6(2) Le passage introductif du paragraphe 12.1(3) est modifié par substitution, à « Le locataire », de « Sous réserve du paragraphe (4.1), le locataire ».**

**6(3) Clauses 12.1(4)(a) and (b) are amended by adding "and the tenant's forwarding address and telephone number" at the end of each clause.**

**6(3) Les alinéas 12.1(4) a) et b) sont modifiés par adjonction, après « du locataire », de « ainsi que de son adresse de réexpédition et de son numéro de téléphone actuel ».**

**6(4) The following is added after subsection 12.1(4):**

**6(4) Il est ajouté, après le paragraphe 12.1(4), ce qui suit :**

**12.1(4.1)** A tenant is not considered to have voluntarily vacated or abandoned the unit if any action by the tenant referred to in subsection (3) occurred after the tenant received a notice of termination from the landlord under section 95, 95.1, 96, 97, 98 or 99 of the Act.

**12.1(4.1)** Le locataire n'est pas réputé avoir quitté ou abandonné volontairement l'unité locative s'il a pris l'une des mesures visées au paragraphe (3) après avoir reçu de la part du locateur un avis de résiliation en vertu des articles 95, 95.1, 96, 97, 98 ou 99 de la *Loi*.

**6(5) Clause 12.1(7)(b) is replaced with the following:**

**6(5) L'alinéa 12.1(7)b) est remplacé par ce qui suit :**

(b) by determining the length of the exemption period as follows:

b) en fixant la durée de la période d'exemption comme suit :

Cost Per Unit	Exemption Period
\$5,000.00 – \$7,899.99	1 year
\$7,900.00 or more	2 years

Coût par unité	Période d'exemption
de 5 000 \$ à 7 899,99 \$	1 an
à partir de 7 900 \$	2 ans



**7** Forms 5A and 5B in the Schedule are replaced with Forms 5A and 5B in the Schedule to this regulation.

**Coming into force**

**8(1)** Subject to subsection (2), this regulation comes into force on the same day that *The Residential Tenancies Amendment Act, S.M. 2013, c. 13*, comes into force.

**8(2)** Sections 4 to 7 come into force on January 1, 2015.

**7** Les formules 5A et 5B de l'annexe sont remplacées par les formules 5A et 5B du présent règlement.

**Entrée en vigueur**

**8(1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation, c. 13 des L.M. 2013*.

**8(2)** Les articles 4 à 7 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**SCHEDULE**

**Form 5A**

**Application for Approval of Rehabilitation Scheme for All or Part of a Residential Complex**

**Note to landlord:** If the Residential Tenancies Branch approves your rehabilitation scheme for this residential complex, the Branch will register a notice on the title of complex. The notice will indicate that a rehabilitation exemption has been granted and that a condominium declaration cannot be registered for four years.

A landlord who applies for an order approving a rehabilitation scheme must not commence any improvement or give a notice of termination for renovations to a tenant in the residential complex before receiving the first order approving the scheme.

\_\_\_\_\_  
Print name of residential complex (if applicable)

\_\_\_\_\_  
Print address of residential complex

\_\_\_\_\_  
Print name of landlord

\_\_\_\_\_  
Print address of landlord

\_\_\_\_\_  
Telephone number

\_\_\_\_\_  
Fax number

\_\_\_\_\_  
Email address

**A. This application relates to**

- all rental units in the residential complex – state number of units \_\_\_\_\_ ; or
- the following rental units: \_\_\_\_\_

Attach a list giving the names of all tenants of the rental units affected.

**B. Details of Rehabilitation Scheme:** (Attach detailed plans, financial information, invoices or other information in support of this application.)

- 1. Expected start date: \_\_\_\_\_
- 2. Expected completion date: \_\_\_\_\_
- 3. Estimated total cost: \_\_\_\_\_

**C. Treatment of Tenants:** (Outline plans to minimize disruption to tenants of rental units affected by the proposed rehabilitation scheme.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**D. Anticipated Rents following Completion of Rehabilitation Scheme** (Complete as applicable.)

Bachelor	\$ _____	1 Bedroom unit	\$ _____
2 Bedroom units	\$ _____	3 Bedroom units	\$ _____

**E. Rehabilitation Improvements :** To qualify for a rehabilitation scheme, you must choose;

- 3 items from Box 1 **OR**
- 2 items from Box 1 and 1 item from Box 2 **OR**
- 1 item from Box 1 and 2 items from Box 2 **OR**
- 2 items from Box 1 and 2 items from Box 3 **OR**
- 3 items from Box 2 **OR**
- 2 items from Box 2 and 2 items from Box 3

**Box 1** (provide details)

- Structural improvement: \_\_\_\_\_
- Structural improvement: \_\_\_\_\_
- Structural improvement: \_\_\_\_\_

**Box 2** (provide details)

- Electrical wiring: \_\_\_\_\_
- Plumbing: \_\_\_\_\_
- Heating: \_\_\_\_\_

**Box 3** (provide details)

- Installation of insulation and related measures to improve thermal efficiency: \_\_\_\_\_
- Installation of insulation and related measures to improve thermal efficiency: \_\_\_\_\_

Also describe the improvements that will be made to each rental unit and the common areas. (Attach additional pages if necessary.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Print name of landlord

Signature of landlord

Date

**Note:** The Residential Tenancies Branch charges a non-refundable processing fee for all Applications for Approval of Rehabilitation Scheme. The fee is \$700.00 plus \$5.00 per unit, to a maximum of \$1,200.00. A landlord must submit the fee along with the application. The Branch will not begin to process any application until the fee is received.

**NOTICE RE COLLECTION OF PERSONAL INFORMATION**

The personal information collected on this form is necessary for the administration of *The Residential Tenancies Act*. This information is protected by the privacy provisions of *The Freedom of Information and Protection of Privacy Act* ("FIPPA"). It may be used and disclosed only in accordance with FIPPA. If you have questions about the collection and use of this information, call the Residential Tenancies Branch at 204-945-2476 or toll-free at 1-800-782-8403.



ANNEXE  
Formule 5A

**Demande d'approbation d'un projet de réfection  
ayant trait à la totalité ou à une partie d'un ensemble résidentiel**

**Avis au locateur :** La Direction de la location à usage d'habitation inscrira un avis sur le titre de l'ensemble résidentiel si elle approuve votre projet de réfection y ayant trait. L'avis indiquera qu'une exemption a été accordée relativement au projet de réfection et qu'une déclaration de condominium ne peut être enregistrée pendant quatre ans.

Il est interdit au locateur qui présente une demande d'approbation d'un projet de réfection de commencer des améliorations ou de donner au locataire d'un ensemble résidentiel un avis de résiliation, avant de recevoir le premier ordre portant approbation du projet.

Nom de l'ensemble résidentiel (s'il y a lieu)

Adresse de l'ensemble résidentiel

Nom du locateur

Adresse du locateur

Numéro de téléphone

Numéro de télécopieur

Adresse électronique

**A. La présente demande vise :**

- toutes les unités locatives de l'ensemble résidentiel – indiquez le nombre d'unités \_\_\_\_\_
- les unités locatives suivantes : \_\_\_\_\_

Joignez une liste donnant le nom de tous les locataires des unités locatives touchées.

**B. Détails du projet de réfection :** (Annexez les plans détaillés, les renseignements financiers, les factures et les autres renseignements à l'appui de la présente demande.)

1. Date prévue du début des travaux : \_\_\_\_\_
2. Date prévue de l'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_
3. Coût total estimatif : \_\_\_\_\_

**C. Traitement des locataires :** (Indiquez les plans qui seront mis en œuvre afin que les locataires des unités locatives touchées par le projet de réfection envisagé subissent le moins d'inconvénients possible.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**D. Loyers prévus à la suite de la réalisation du projet de réfection** (Remplissez au besoin.)

Studio	_____	\$	1 chambre	_____	\$
2 chambres	_____	\$	3 chambres	_____	\$

**E. Améliorations — projet de réfection** : Pour que votre demande d'approbation d'un projet de réfection soit acceptée, vous devez cocher, selon le cas :

- 3 éléments de la case 1
- 2 élément de la case 1 et 1 élément de la case 2
- 1 élément de la case 1 et 2 éléments de la case 2
- 2 éléments de la case 1 et 2 éléments de la case 3
- 3 éléments de la case 2
- 2 éléments de la case 2 et 2 éléments de la case 3

**Case 1** (donnez des détails)

<input type="checkbox"/> Améliorations à des éléments de charpente : _____ _____
<input type="checkbox"/> Améliorations à des éléments de charpente : _____ _____
<input type="checkbox"/> Améliorations à des éléments de charpente : _____ _____

**Case 2** (donnez des détails)

<input type="checkbox"/> Câblage électrique : _____ _____
<input type="checkbox"/> Plomberie : _____ _____
<input type="checkbox"/> Chauffage : _____ _____

**Case 3** (donnez des détails)

<input type="checkbox"/> Pose d'isolant et mesures connexes visant l'accroissement de l'efficacité thermique : _____ _____
<input type="checkbox"/> Pose d'isolant et mesures connexes visant l'accroissement de l'efficacité thermique : _____ _____

Indiquer également les améliorations qui seront apportées à chaque unité locative et aux parties communes. (Veuillez joindre des feuilles additionnelles au besoin.) _____ _____ _____
---

\_\_\_\_\_

Nom du locateur

Signature du locateur

Date

**Note** : Pour toute demande d'approbation d'un projet de réfection, la Direction de la location à usage d'habitation exige un droit non remboursable de 700 \$, plus 5 \$ par unité locative, jusqu'à concurrence de 1 200 \$. Le locateur doit joindre le droit à sa demande. La Direction ne traitera pas celle-ci tant qu'elle n'aura pas reçu le paiement.

**AVIS — COLLECTE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Les renseignements personnels qui figurent dans la présente formule sont nécessaires pour l'application de la *Loi sur la location à usage d'habitation*. Ils sont protégés par les dispositions relatives à la protection de la vie privée de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et ne peuvent être utilisés et communiqués qu'en conformité avec cette loi. Si vous avez des questions au sujet de leur collecte et de leur utilisation, veuillez vous adresser à la Direction de la location à usage d'habitation au numéro 204 945-2476 ou au numéro sans frais 1 800 782-8403.

## Formule 5B

### Demande d'approbation d'un projet de réfection ayant trait à une unité locative déterminée

#### A. Renseignements concernant l'unité locative et l'ensemble résidentiel

Nom de l'ensemble résidentiel (s'il y a lieu)

Numéro de l'unité locative

Adresse de l'ensemble résidentiel

#### B. Coordonnées du locateur

Nom du locateur

Adresse du locateur

Numéro de téléphone

Numéro de télécopieur

Adresse électronique

#### C. Détails du projet de réfection

1. Date prévue du début des travaux : \_\_\_\_\_
2. Date prévue de l'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_
3. Coût total estimatif : \_\_\_\_\_
4. Description du projet de réfection envisagé (cochez au moins 4 des éléments suivants) :  
 armoires de cuisine       comptoirs et évier de la cuisine       câblage électrique  
 appareils électroménagers\*       fenêtres ou portes panoramiques coulissantes\*       revêtement de sol\*       appareils de salle de bains\*  
\*au moins 75 %  
 autres éléments jugés acceptables par le directeur (précisez) \_\_\_\_\_

#### D. Confirmation de l'évacuation volontaire de l'unité locative

Le locataire \_\_\_\_\_  
(nom du locataire) (numéro de téléphone du locataire)

a quitté ou quittera l'unité locative le \_\_\_\_\_  
(date)

Expliquez brièvement pourquoi la location est résiliée : (par ex., le locataire n'a pas renouvelé une convention de location d'une durée déterminée.)

#### E. État de l'ensemble résidentiel

Je certifie qu'en date de la présente demande, l'ensemble résidentiel dans lequel est située l'unité locative est en bon état, habitable et conforme aux normes prévues par la loi en matière de salubrité, de construction, d'entretien et d'occupation.

Signature du locateur

Date

#### Note :

- Le locateur doit joindre à la présente demande une copie de l'avis de résiliation du locataire ainsi que l'adresse de réexpédition et le numéro de téléphone actuel de ce dernier, la confirmation écrite de la résiliation, une preuve de l'offre de renouvellement de la convention de location et de son non-renouvellement ou un avis d'abandon.
- Pour toute demande d'approbation d'un projet de réfection ayant trait à une unité locative déterminée, la Direction de la location à usage d'habitation exige un droit non remboursable de 100 \$. Le locateur doit joindre le droit à sa demande. La Direction ne traitera pas celle-ci tant qu'elle n'aura pas reçu le paiement.
- Le locateur ne peut réaliser plus de 20 % du projet de réfection envisagé à l'égard d'une unité locative déterminée, en fonction du coût total du projet pour cette unité, avant que le premier ordre portant approbation conditionnelle du projet ne soit donné.